

和谐世界之旅

A Journey to the harmonious world

# 走进圭亚那

写生作品集

Impression Guyana



主办:

中国人民对外友好协会

圭亚那共和国文化、青年和体育部

圭亚那共和国驻中华人民共和国使馆

承办:

中国-拉丁美洲和加勒比友好协会

中国友好艺术交流院

Sponsors:

Chinese People's Association for Friendship with  
Foreign Countries

Ministry of Culture, Youth and Sports of the Republic  
of Guyana

Embassy of the Republic of Guyana in  
the People's Republic of China

Organizers:

China-Latin America and the Caribbean Friendship  
Association

China Friendship Art Exchange Association

# 目 录

## Contents

序 言 (Introduction) / 2

贺 词 (Congratulations) / 4

画 家 · 作 品 (Artists & works)

罗 勤 (LUO QIN) / 8

永远铭记 (Etched in the Memory) / 9

河上泛舟 (Boating on the River) / 10

黄昏时分 (Toward Evening) / 11

历史丰碑 (The Historical Monument) / 12

歌舞升平 (A Show of Peace and Prosperity) / 13

施江城 (SHI JIANGCHENG) / 16

雨林 (Rain Forest) / 17

花园 (The Garden) / 18

牧归图 (Scene of Herding Back) / 19

雨林保护区 (Rain Forest Reserve) / 20

丛林小屋 (A Hut in the Jungle) / 21

叶星生 (YE XINGSHENG) / 24

绿韵 (The Green Charm) / 25

狂欢 (The Carnival) / 26

全神贯注 (Absorbed) / 27

人物 (A Portrayal) / 28

喜悦 (The Joy) / 29

王继平 (WANG JIPING) / 32

奇葩 (The Exotic Herbs) / 33

涟漪 (The Ripples) / 34

倩影 (A Beautiful Image) / 35

圣殿 (The Holy Temple) / 36

天堂 (The Paradise) / 37

童昌信 (TONG CHANGXIN) / 40

泛舟亚马逊 (Boating on Amazon) / 41

飞流直下三千尺 (The Torrent Dashes down from Three  
Thousand Feet High) / 42

暮色 (The Twilight) / 43

苏拉姆 (The Surama) / 44

雨林探奇 (Seeking in the Rain Forest) / 45

罗家宽 (LUO JIAKUAN) / 48

小屋 (The Hut) / 49

巨嘴鸟 (The Toucan) / 50

雨林虫草 (Insects and Grass in the Rain Forest) / 51

雨林花鸟 (Flowers and Birds in the Rain Forest) / 52

雨林拾得 (Pick-ups in the Rain Forest) / 53

刘三余 (LIU SANYU) / 56

河畔酒店 (The Riverside Hotel) / 57

丛林 (The Jungle) / 58

花满篱栅 (Blooming Flowers on the Fence) / 59

热带丛林 (The Tropic Jungle) / 60

野趣 (The Savage Charm) / 61



# 序 言

2011年1月18日中国人民对外友好协会和圭亚那共和国驻中国大使馆签署“走进圭亚那”项目合作备忘录。

2011年7月由罗勤、施江城、叶星生、王继平、童昌信、罗家宽、刘三余和华家广8人组成的代表团对圭亚那进行为期10天的采风访问。

圭亚那政府对代表团的访问给予高度重视，圭亚那总理、圭亚那-中国友好协会名誉会长海因兹和圭亚那文化、青年和体育部部长安东尼分别会见代表团。在圭期间，中国画家参观了当地的文化古迹、热带雨林和原住民村落，搜集了大量具有圭亚那独特魅力的元素。圭亚那秀美的风景、灿烂的文化和热情好客的人民给中国艺术家留下了深刻印象。本次画展(画册)展示了画家们精心创作的多幅作品，从不同侧面折射出他们眼中的圭亚那。

此次活动得到了外交部拉美司、中国驻圭亚那大使馆和四川省人民对外友好协会等部门的大力支持，在此一并表示谢意！相信此次活动将为丰富中圭两国的交往内容，推动两国人民间的友谊发挥积极作用，也将在中圭交流史上留下难以忘怀的记忆。

中国人民对外友好协会  
圭亚那驻华大使馆



# Introduction

January 18, 2011, the Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries (CPAFFC) and the Embassy of the Republic of Guyana in China subscribed the Cooperation Memorandum of the project "Impression Guyana".

In July 2011, a delegation consisting of Mr. Luo Qin, Mr. Shi Jiangcheng, Mr. Ye Xingsheng, Mr. Wang Jiping, Mr. Tong Changxin, Mr. Luo Jiakuan Mr. Liu Sanyu, and Mr. Hua Jianguang visited Guyana for ten days to seek inspiration.

The Guyana government attaches high importance to the visit of the delegation, the Prime Minister of Guyana and the Honorary President of the Guyana-China Friendship Association Hon. Samuel Hinds and the Minister of Culture, Youth and Sports of Guyana Hon. Dr. Frank Anthony have met the delegation. During the visit, the Chinese artists visited the local cultural heritages, tropical rainforests and indigenous villages and collected a large number of elements full of Guyana's unique charm. Guyana's beautiful scenery, splendid culture and the hospitality of the people left a deep impression to the painters. This exhibition (Album) displays the works created elaborately by the artists, which reflect different aspects of Guyana as seen through their eyes.

This project has received great support from the Department of Latin American Affairs of Ministry of Foreign Affairs of China, Embassy of the People's Republic of China in Guyana and Sichuan Provincial People's Association for Friendship with Foreign Countries. We would like to take this opportunity to express our sincere gratitude! We believe this event will play an active role in order to enrich the content of the bilateral exchanges, to promote the friendship between the two peoples, and to leave unforgettable memories in the history of the China -Guyana exchanges.

The Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries

The Embassy of the Republic of Guyana in China



## 贺 词

中国与圭亚那相距遥远，但两国友谊源远流长，人民友好深入人心。随着中圭两国关系的快速发展，民间交往也日益活跃。为了进一步丰富双方交往内容，增进两国人民之间的相互了解，我会与圭亚那驻华使馆合作开展“走进圭亚那”系列活动，邀请中国的画家赴圭采风，用中国画的形式展示圭亚那的自然风光和人文风情。今天，我们欣喜地看到一幅幅展现圭亚那独特魅力的作品已经完成，并将在北京展出。在此，我代表中国人民对外友好协会、中国—拉丁美洲和加勒比友好协会预祝各项活动取得圆满成功。祝愿中圭两国友谊之花永远绽放在两国人民的心中。

李小林

中国人民对外友好协会会长  
中国—拉丁美洲和加勒比友好协会副会长  
中国友好艺术交流院院长

## Congratulations

Despite the great geographical distance between China and Guyana, the friendship between the two countries has a long history and has been deeply rooted in the peoples. Along with the rapid development of the relationship between China and Guyana, the people to people exchanges have become increasingly active. To enrich the content of the bilateral exchanges and increase mutual understanding between the two peoples, our Association and the Embassy of Guyana in China carried out the project "Impression Guyana", inviting Chinese artists to visit Guyana and describe her landscapes and customs through traditional Chinese paintings. Today, we are very pleased to see these pieces of art, which display the unique charm of Guyana, are already finished and will be exhibited in Beijing. On behalf of the Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries and the China-Latin America and the Caribbean Friendship Association, I'd like to take this opportunity to wish all the activities would achieve great success and the flower of friendship would be in full bloom forever in the hearts of the peoples of China and Guyana.

Li Xiaolin

President of the Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries  
Vice-President of the China-Latin America and the Caribbean Friendship Association  
President of the China Friendship Art Exchange Association



## 贺 词

在中圭建交40周年之际，欣悉中国人民对外友好协会在京举办“走进圭亚那”画展暨出版画册，甚喜。值此谨代表中国驻圭亚那使馆表示热烈祝贺。

圭亚那又称“多水之乡”，位于南美洲奥里诺科河与亚马逊流域之间，是至今仍保持着原始热带雨林生态的国家之一。悠久的印第安文化、旖旎的热带雨林风光、浓烈的加勒比情调延绵着圭亚那本土文化之根脉；其几百年曲折演进的历史，不同民族的流入，不同文化的融合，构成今日圭亚那社会多元的文化结构和多彩的民俗风情。

“走进圭亚那”画展、画册在笔意气脉的流动中跨越太平洋和大西洋，将中圭文化之精髓相融合，用色彩的视觉享受架起更广阔的中外文化之桥梁。“国之交，在于民相亲”，画展、画册必定为促进中圭人文对话、增进人民友谊作出重要贡献，为中圭建交40周年庆祝活动增添光彩。

我衷心祝贺“走进圭亚那”画展和画册出版取得圆满成功！

于文哲  
中国驻圭亚那大使

## Congratulations

On the occasion of the 40th anniversary of diplomatic relations between China and Guyana, I am happy to learn that the Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries (CPAFFC) has taken the initiative to host an Art Exhibition themed "Impression Guyana" and publish an album of paintings exhibited. On behalf of the Chinese Embassy in Guyana, I wish to extend my warm congratulations on this auspicious occasion.

Guyana, also known as the land of many waters, lies between the Amazon and Orinoco basins in South America and remains much as a rare land of primary tropical rainforest. Its time-honored Amerindian culture, splendid tropical rainforest scenery and strong Caribbean customs constitute and constantly enrich the origins of its culture. Its centuries-old evolving history, together with the inflows of different ethnic groups and integration of varying cultures, make Guyana a society of diversified cultures and colorful folk customs.

The Art Exhibition "Impression Guyana" and the album combine the cultural essences of China and Guyana and serve as a bridge between different cultures across the Pacific Ocean and the Atlantic Ocean with strokes and colorful visual beauty. The friendship between our two countries is deeply rooted in our two peoples. There is no doubt that the Art Exhibition "Impression Guyana" and the album will make great contributions to the promotion of cultural and people-to-people contacts and friendship between our two nations, and add more brilliance to the celebration of the 40th anniversary of our diplomatic relations.

In conclusion, I wish the Art Exhibition "Impression Guyana" and the publication of the album great successes!

Yu Wenzhe  
Ambassador of the People's Republic of China to Guyana



# Congratulations



It gives me great pleasure to extend this message of congratulations to the Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries(CPAFFC) on the occasion of this Art Exhibition entitled "Impression of Guyana".

I vividly recall the courtesy calls of the Chinese artists at the beginning of their visit to Guyana, and at the end when they shared with me some of their sketches from their visit to the Iwokrama Tropical Forest Reserve and the adjacent area of the Rupununi Savannahs around Annai, with the nearby Pakaraima mountains to the north and the distant Kanuku mountains to the south - indeed one of the most picturesque areas in Guyana.

The Government of Guyana is working assiduously to develop tourism in Guyana's still largely untouched hinterland, so that the tourism industry may become a major component of Guyana's economy. The drawings and paintings of these seven Chinese artists and indeed, this Art Exhibition, without doubt, in addition to fostering good relations between the Guyanese and Chinese Peoples - will build further awareness of Guyana and its potential attractiveness for tourists from China and elsewhere.

As the oneness of this world, is manifested more and more, each day, people - to - people contact, understanding and good will must be engendered and nurtured. The Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries continues to have an important leading role in this regard, different, but no less important, in this new era of enhanced and sustained prosperity in China.

Please accept our best wishes for a successful exhibition and together with our wishes for the continued prosperity and success of the Chinese People.

Hon. Samuel A. Hinds  
Prime Minister  
Republic of Guyana

## 贺 词

欣悉中国人民对外友好协会举办“走进圭亚那”画展，我对此表示热烈祝贺。

我至今仍清晰地记得中国艺术家抵达圭亚那伊始拜会我，以及访问结束时他们和我分享其写生作品的情景。为汲取艺术灵感，中国艺术家们参观了伊沃克拉马热带雨林保护区、安奈附近的鲁普努尼大草原、安奈北边的帕卡莱马山脉及南边遥远的卡鲁库山脉等风景如画的地方。

圭亚那政府正努力在其未开发的内陆地区发展旅游业，使旅游业成为圭经济的主要组成部分之一。中国7位艺术家的绘画作品和“走进圭亚那”画展无疑将进一步促进两国人民之间的友好关系，增进来自中国等国的旅游者对圭亚那及其旅游潜力的了解。

我们生活在同一个世界。比任何时候都需要积极发展和精心培育世界各国人民间的交流、理解和善意。长期以来，中国人民对外友好协会一直在这方面发挥着举足轻重的主要作用。这种作用与众不同，对新时代持续发展繁荣的中国尤为重要。

祝“走进圭亚那”画展取得圆满成功！祝中国繁荣昌盛！

海因兹  
圭亚那总理

# Congratulations



This year marks the 40th Anniversary of the establishment of diplomatic relations between Guyana and the People's Republic of China, and this Art Exhibition on Guyana is a most appropriate way of celebrating the friendship between our two countries.

I am delighted by the emphasis placed by the Governments of Guyana and China on the importance of cultural industries and by the efforts being made to encourage deeper appreciation of Chinese and Guyanese art, music, theatre and literature in their traditional and contemporary forms.

We wish to cherish and protect our Arts from any measure which will stifle their development. At the heart of Guyana's concept of national development is the recognition of the role of the Arts in representing the beauty and truth of our human condition. To paraphrase the Caribbean Nobel Laureate for Literature, Derek Walcott, "the nation and the imagination are one."

In 2011, we welcomed Chinese artists to Guyana to paint our landscape, and this Exhibition is the result of their efforts. The Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries and Guyana's Ministry of Culture, Youth and Sports, deserve the highest praise for bringing this project to fruition. Above all, we wish to express our abiding gratitude to the Chinese artists for producing work that is beautiful and inspirational. We look forward to hosting more visits by such distinguished Chinese cultural practitioners.

H.E. Professor David Dabydeen  
Ambassador of the Republic of Guyana to China

## 贺 词

今年适逢中华人民共和国和圭亚那共和国建交40周年，我认为此次以介绍圭亚那为目的的艺术展是体现两国相互友好的最佳庆祝方式。

我非常欣喜地看到中圭两国政府均强调文化产业的重要性并努力促进中圭两国在传统和现代形式下的艺术，音乐，戏剧及文学等领域更深层次的交流鉴赏。

我们珍爱自己的艺术，尽力保护它们免受任何形式的冲击，从而使其健康发展。圭亚那国家建设理念的核心即为承认艺术在体现人类生存状态的真善美方面所起的重要作用。用曾获得诺贝尔文学奖的加勒比文坛巨匠德里克·沃尔科特的话来诠释，即“国家和梦想缺一不可”。

2011年，圭亚那迎接了来访的中国艺术家代表团，艺术家们用他们手中的画笔描绘了圭亚那旖旎的自然风光。这次展览即是他们辛勤努力的结果。正是在中国对外友好协会和圭亚那文化、青年、体育事务部的共同努力下，此计划取得了丰硕的成果，因此，他们理应获得最高的褒奖。我们尤其要向中国的艺术家们表达永久的谢意，感谢他们创作出如此美丽，富有灵性的艺术作品。我们希望今后能够接待更多这样有才华的中国文化从业者到访圭亚那。

戴维·达比丁教授阁下  
圭亚那共和国驻华大使



## 罗 勤

中国人民对外友好协会原党组成员、秘书长，中央国家机关书画协会副主席，中国人民对外友好协会友好艺术交流院常务副院长，北京宋庄国画院名誉院长，中国书法家协会会员。三十多年来，坚持书法绘画并举，刻苦钻研、笔耕不辍，逐步形成了自己独特的书法风格和绘画风格。作品多次参加国内外大展，并在韩国、菲律宾、泰国等地举办个展。许多精品作为礼品赠送美国、俄罗斯、日本等二十多个国家领导人及国际友人，被人民大会堂和众多博物馆、纪念馆、图书馆、宾馆收藏。

## LUO QIN

Former Secretary-General of Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries(CPAFFC). Executive Vice-President of the Institution of Friendly Exchanges of Arts of CPAFFC. Vice President of the Association of Calligraphers and Painters of Departments of China Central Government. Honorary President of the Institute of Chinese Paintings of Songzhuang, Beijing. Member of the Calligraphers Association of China. Over the past thirty years, he was devoted to painting and calligraphy, gradually formed his own style. His works have been selected by many domestic and international exhibitiones. He has held many personal exhibitiones in China, South Korea, Philippines, Thailand, Singapore, Malaysia etc.





永远铭记 (Etched in the Memory) 90cm × 96cm 2011年





河上泛舟 (Boating on the River) 86cm × 86cm 2011年





黄昏时分 (Toward Evening) 86cm × 86cm 2011年





历史丰碑 (The Historical Monument) 86cm × 86cm 2011年





歌舞升平 (A Show of Peace and Prosperity) 86cm × 86cm 2011年



2011. 7. 14 於克羅比宿營地 范志宇











## 施江城

1946年生于上海。中国美术家协会会员，国家一级美术师、文化部中国国际书画研究会理事。中国画学会理事、中央文史馆书画院研究员、中国人民大学特聘教授、国际彩墨联盟成员。中国人民对外友好协会友好艺术交流院研究员。多次应邀赴美国、日本、俄罗斯、新加坡、波兰、蒙古、印度、土耳其、埃及等国进行学术交流和展览访问活动。2008年应邀为北京奥运主场“鸟巢”中方贵宾室创作巨幅主题画《云峰会弈图》。《高峡平湖图》为国家博物馆永久收藏。

## SHI JIANGCHENG

He was born in Shanghai in 1946. He was the first chief curator of the Arts Gallery of Hubei Province, guest lecturer and master tutor of the Wuhan University of Technology. He is a member of China Artists Association, master Artist of state supreme level, the adviser to the International Centre for the Study of Calligraphy and Painting of Ministry of Culture of China, the advisor of the China Artists Association of Hubei Branch, member of the Institute for Cultural and Historical Studies of Hubei Province, a member of the International Federation of Tsai-mo Artists. At invitations, he has been to the U.S., Japan, Russia, Singapore, Netherlands, Mongolia, India, Egypt, ect, for many times for scholar exchanges, exhibitiones and visits. In 2008, at the invitation, he painted a huge work which describes a party ajedez between clouds and mountains for the VIP the Beijing National Stadium, also known as the Bird's Nest.





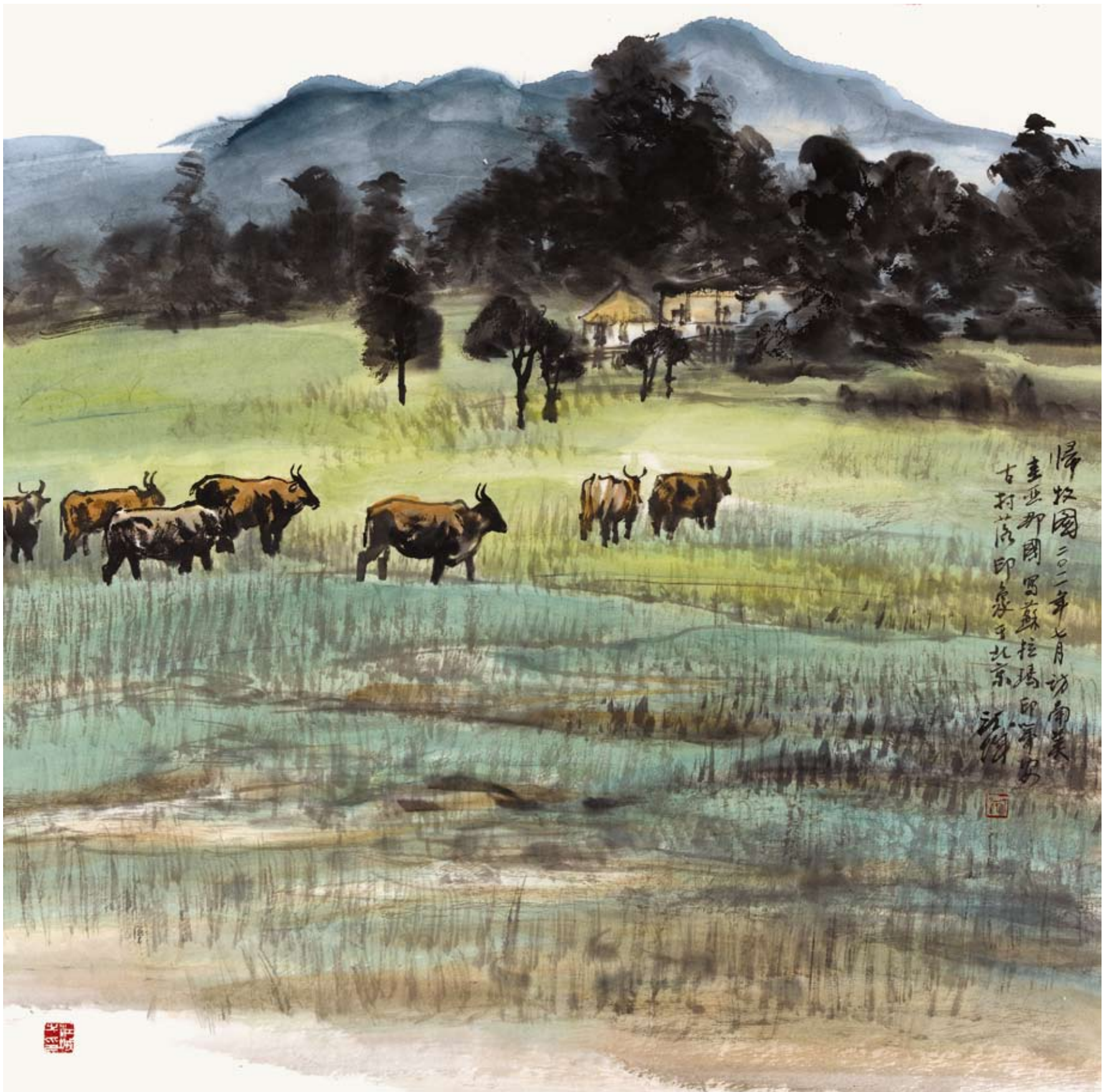
雨林 (Rain Forest) 90cm × 96cm 2011年





花园 (The Garden) 86cm × 86cm 2011年





牧归图 (Scene of Herding Back) 86cm × 86cm 2011年





雨林保护区 (Rain Forest Reserve) 86cm × 86cm 2011年

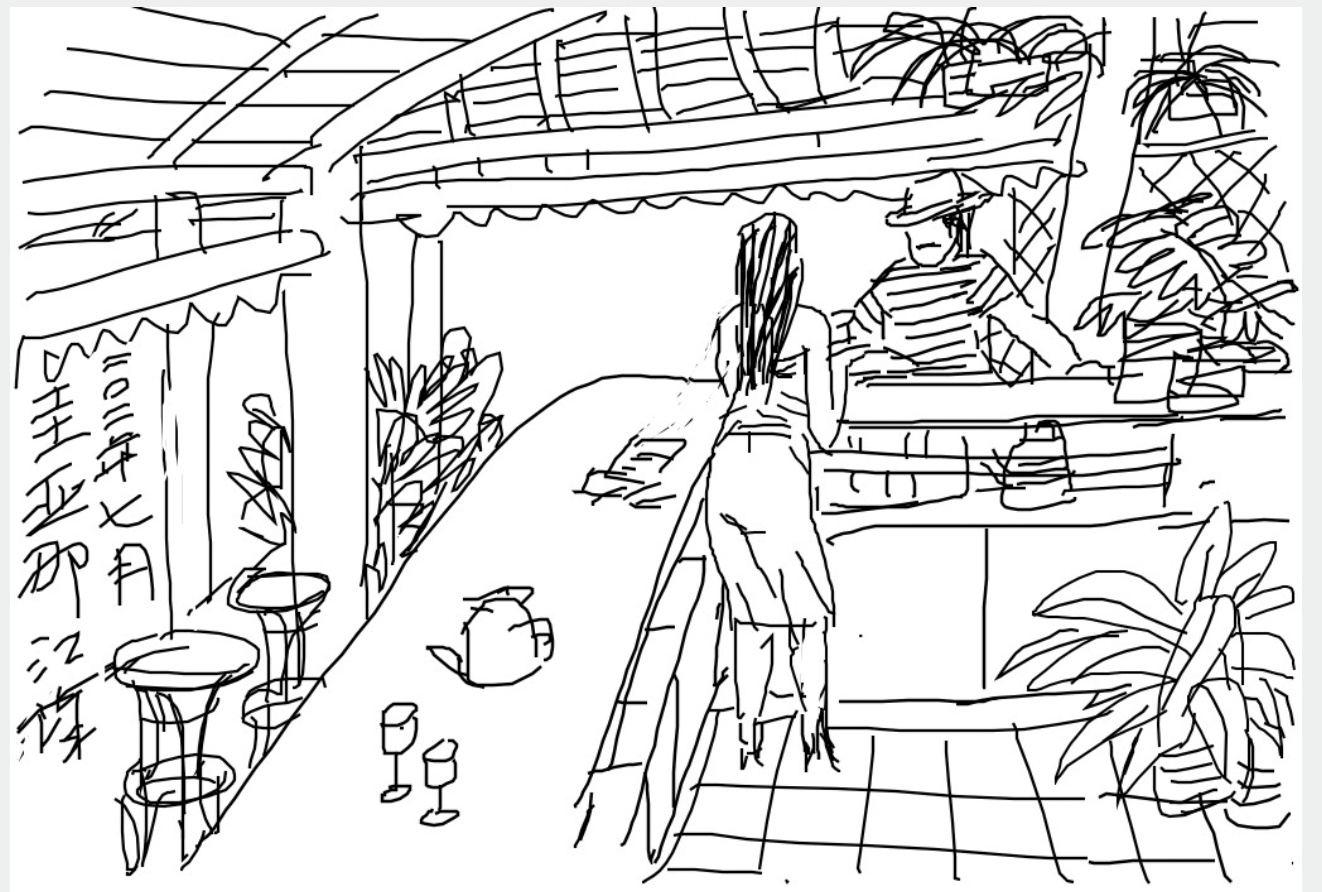
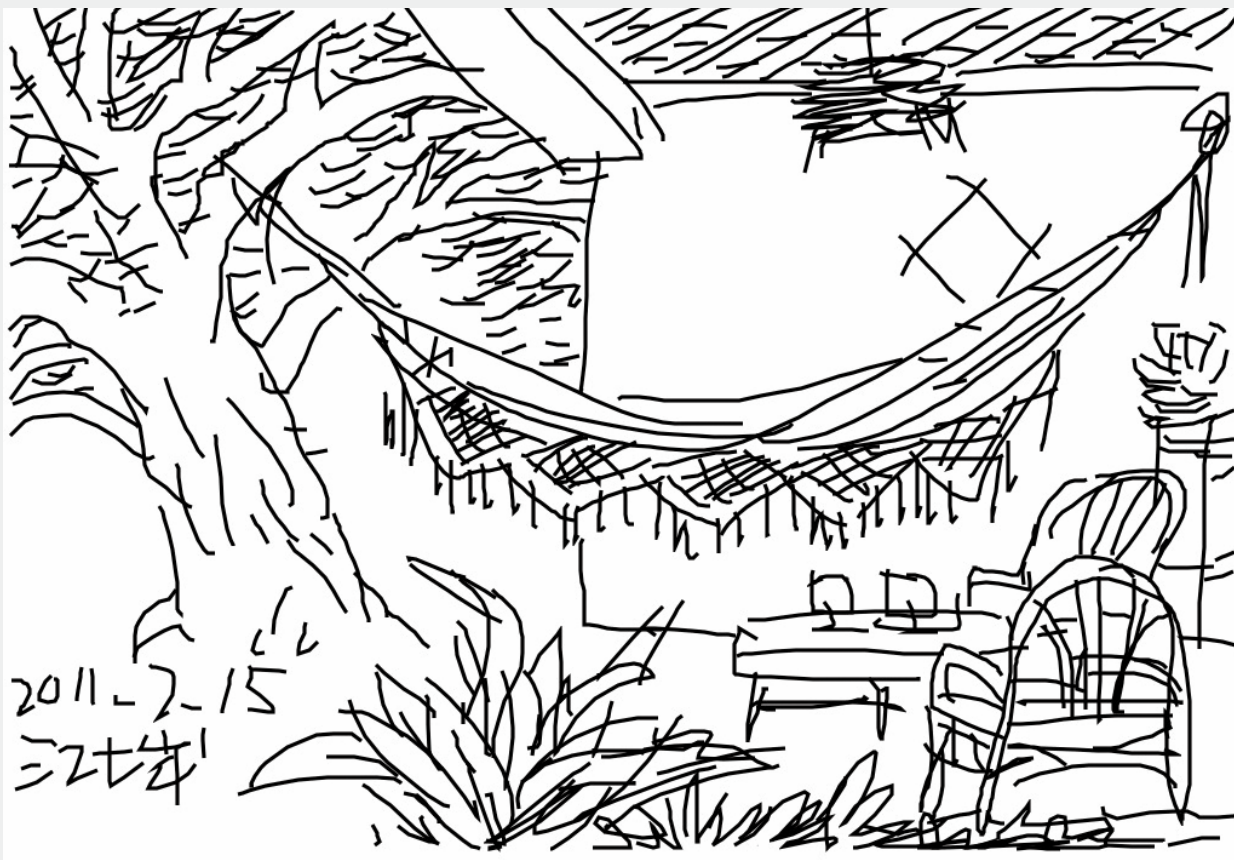




丛林小屋 (A Hut in the Jungle) 86cm × 86cm 2011年











## 叶星生

中国藏学研究中心研究员、国家一级美术师，国务院特殊津贴专家。中国人民对外友好协会友好艺术交流院研究员。曾任西藏政协委员，西藏美术家协会副主席，西藏民间美术会会长。1980年至1985年为北京人民大会堂西藏厅创作《扎西德勒图》等七幅大型壁画，并在2010年上海世博会上展出。1988年获“美国联邦肯塔基克罗最高荣誉奖”。2005年被英国剑桥人物传记中心评选为“2005世界杰出人才”并获“IBC终身成就奖”。

## YE XINGSHENG

He is a researcher of the China Tibetology Research Center, member of China Artists Association, master Artist of state supreme level. And he also is a expert who has the special allowance of State Council. He is president of the Collectors Association of Tibet, honorary president of the Tibet Museum, director of the Association of Protection and Development of Tibetan Culture in China. In 1988, he won the prize of the highest honor of Kentucky Federal of USA. In 1999 in the Kunming Expo the Tibetan Pavilion as he designed won the Gold Award, in 2005, International Biographical Centre (IBC) of Cambridge, England awarded him the title of The world's outstanding figures in 2005. He also won the Lifetime Achievement Award of IBC, in 2008, he was given the title of one of the ten most excellent people in protecting cultural heritage of China. In 2010, his painting "Tashi Delek", that means happiness, enlarged as a ten-meter scroll and exhibited en Shanghai Expo.





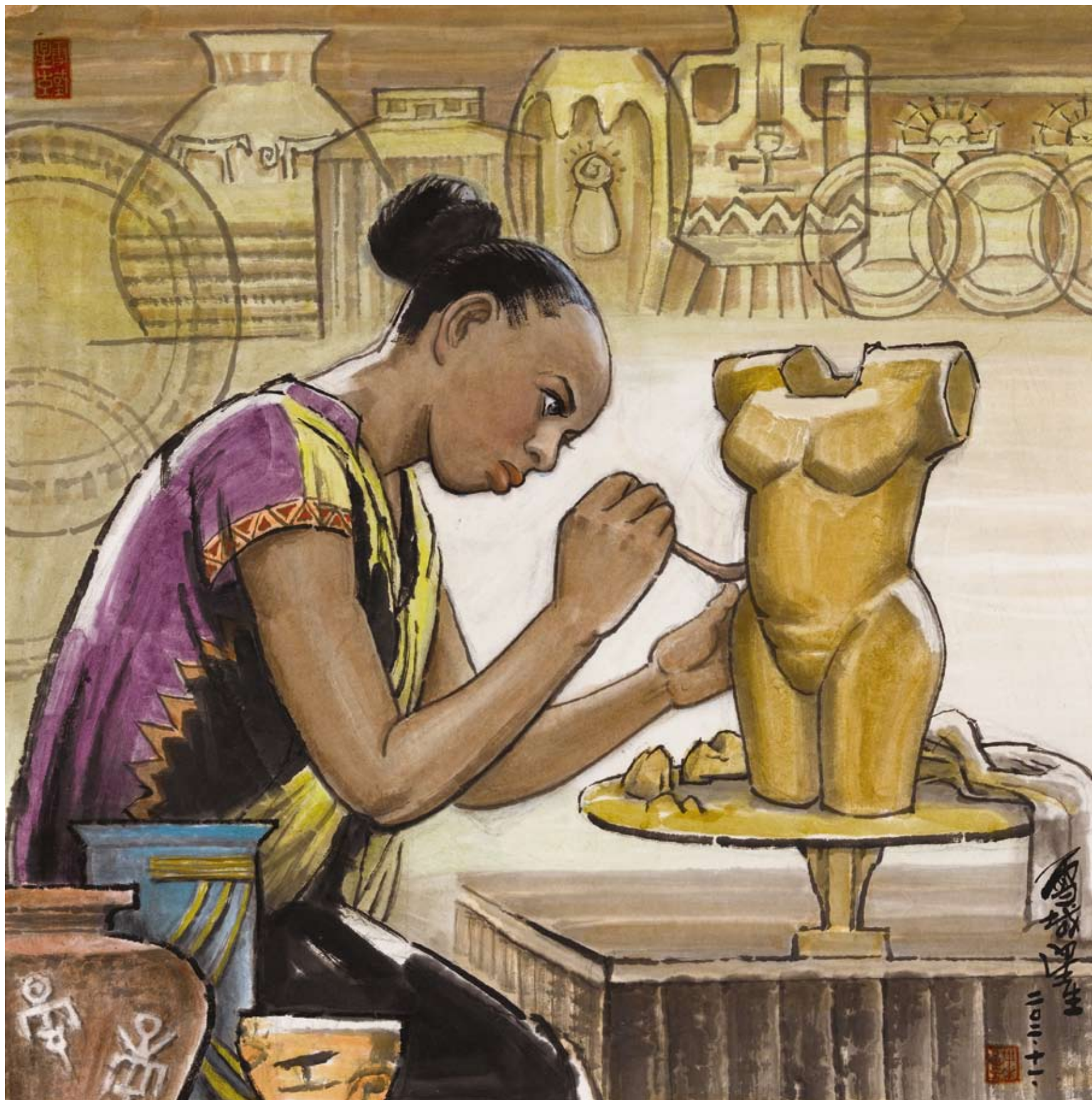
绿韵 (The Green Charm) 90cm × 96cm 2011年





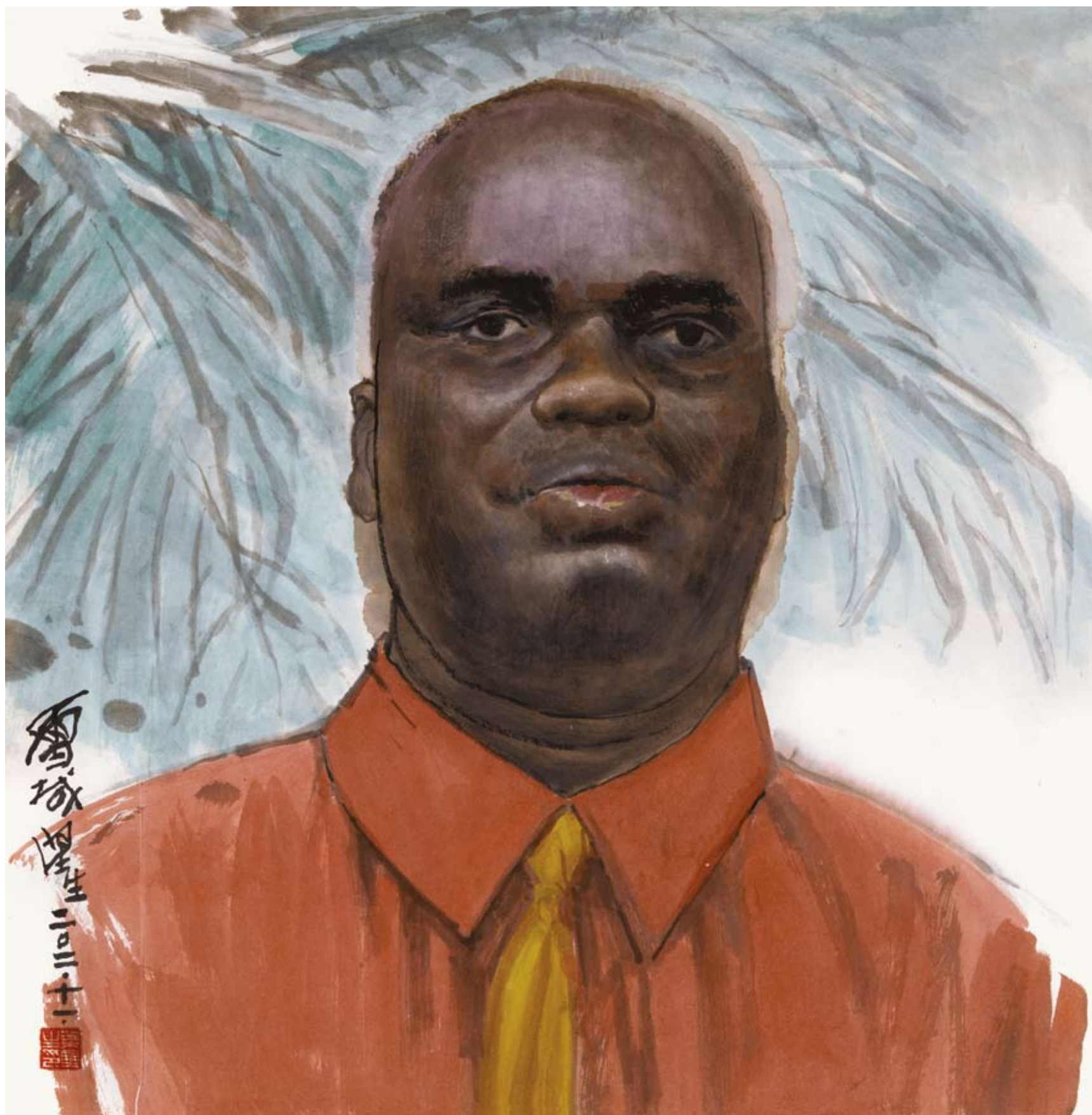
狂欢 (The Carnival) 86cm × 86cm 2011年





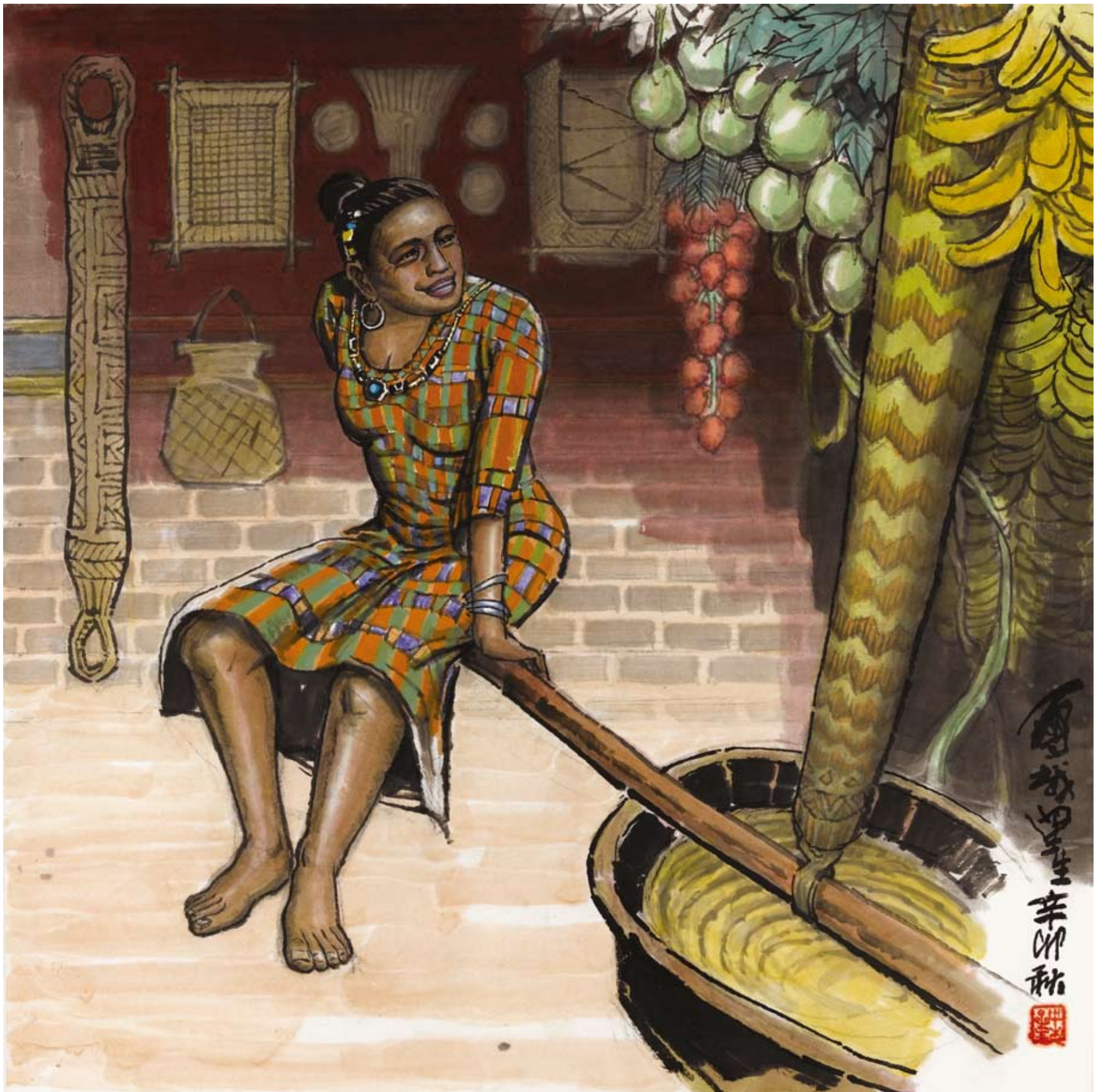
全神贯注 (Absorbed) 86cm × 86cm 2011年





人物 (A Portrayal) 86cm × 86cm 2011年





喜悦 (The Joy) 86cm × 86cm 2011年



TURTLE MOUNTAIN 海龟山  
CAMP



2011.7.13



7.10 上午休息、林意、中午姜姜、下午  
2 点便台带大家去双植物园、沈  
物园、晚上6. 便台在鼎城和  
西友馆办招待。9. 三向酒店、罗勤  
安、王、罗、刘五位大师在池也唱啤酒、

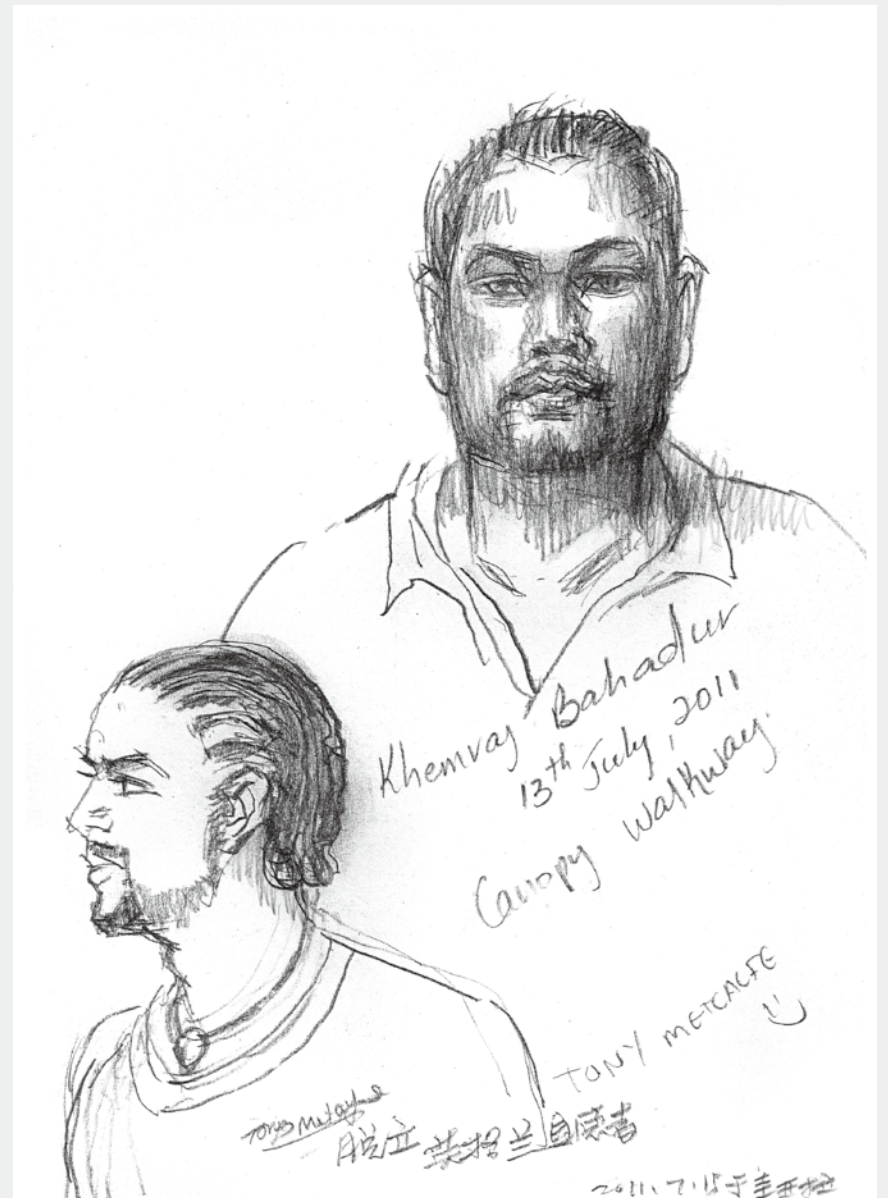
7621-#6  
x3





Andrew Ross Parry  
英招兰自原者

2011.7.15于香港



Khemvay Bahadur  
13th July, 2011  
Canopy Walkway

TONY METCALFE  
Tony Metcalfe  
阿立 英招兰自原者

2011.7.15于香港



## 王继平

1961年生，河北获鹿人。毕业于河北师范大学美术系，硕士。中国美术家协会会员、中国人民对外友好协会友好艺术交流院研究员、河北省美术家协会副主席、河北农业大学艺术学院院长、教授。作品分别发表于《美术观察》、《国画家》、《收藏》、《画刊》、《艺术界》、《中国书画报》等学术刊物作品入选第十届全国美展，第十一届全国美展，全国第十五次新人新作展等展览，出版《水墨新象——王继平作品集》等多部专著。荣获2010年中国画十大年度人物。

## WANG JIPING

He was born in 1961 in Huolu in Hebei Province. He graduated from the Institute of Fine Arts of Hebei Normal University, master. He is a member of China Artists Association, vice president of the Artists Association of Hebei Province, dean and professor of the School of Arts, Hebei University of Agriculture. His works have been choosed in "The Tenth Edition of the Exhibition of Arts of China", "The Eleventh Edition of the Exhibition of Arts of China", "The Fifteenth Exhibition of Recent Works of Young Painters", "The Modal Era: Drawing Exhibition Copy the Natural", "The Exhibition of Arts in China to Celebrate the Anniversary of the founding Eighty Communist Party of China", "The Exhibition of Fine Arts in China for the Memorial Speech by Chairman Mao Zedong in Yan'an Forum on Culture and Arts has published sixty years", ect. and other exhibitions.



奇 葩 罕 即 慶 建 亞 那 基 多 植 物 園 所 見 羅 年



奇葩 (The Exotic Herbs) 90cm × 96cm 2011年





涟漪 (The Ripples) 86cm × 86cm 2011年





倩影 (A Beautiful Image) 86cm × 86cm 2011年



聖殿 年 卯 夏 赴 畫 區 郊 原 風 得 此 齋 畫 經 年 勤



圣殿 (The Holy Temple) 86cm × 86cm 2011年



天堂 辛卯中秋憶寫圭亞娜風光 繼平

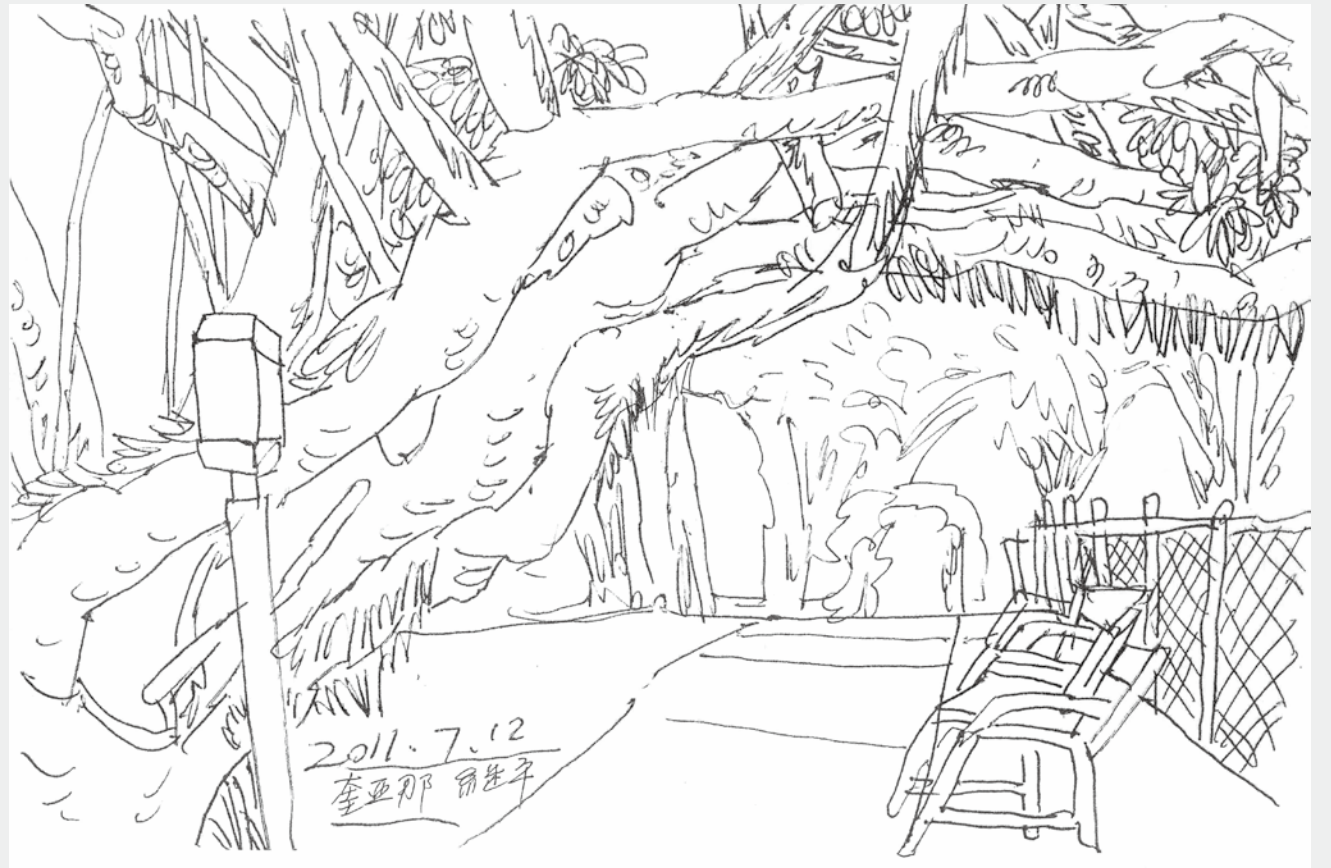


天堂 (The Paradise) 86cm × 86cm 2011年













## 童昌信

四川省美术家协会会员、九寨画院常务副院长、四川天娇大熊猫画院院长、巴蜀画派艺术实力代表人物。从事油画、彩墨画创作四十余年，作品多以彝、藏民族风土人情入画，以蜀乡雄秀幽险风光落笔，彩墨画尤对九寨山水情有独钟，彩墨并举，以彩抒情，画风写实，极具个性。作品频频入选国内外大展，并有金、银、铜奖斩获，部份作品被中国国家博物馆等机构和中外人事收藏。

## TONG CHANGXIN

He is the famous painter on oil painting and ink painting. At present, he is a member of the Artists Association of Sichuan Province, deputy director of the Arts Commission of Oil Paintings of the Institute of the Arts and Crafts of Sichuan Province, vice-president of the Commission of Calligraphy and Painting of the Council of Development and Promotion of Modern Art of Sichuan Province, vice-president of Jiuzhai Paintings Institute, the general director of the Institute of Panda Sichuan Tianjiao. His works have been frequently selected by major exhibitions in China and abroad. In 2004, the Administration Jiuzhai held a exhibition for him called Chinese ink paintings about Jiuzhai landscapes in the Great Hall of the People. Some of his works are collected by the China National Museum, the Mausoleum of Chairman Mao, the former residence of Deng Xiaoping, the Consulate General of China in Cape Town, South Africa, the German Consulate General in Chengdu, etc. and the Chinese and foreign collectors.





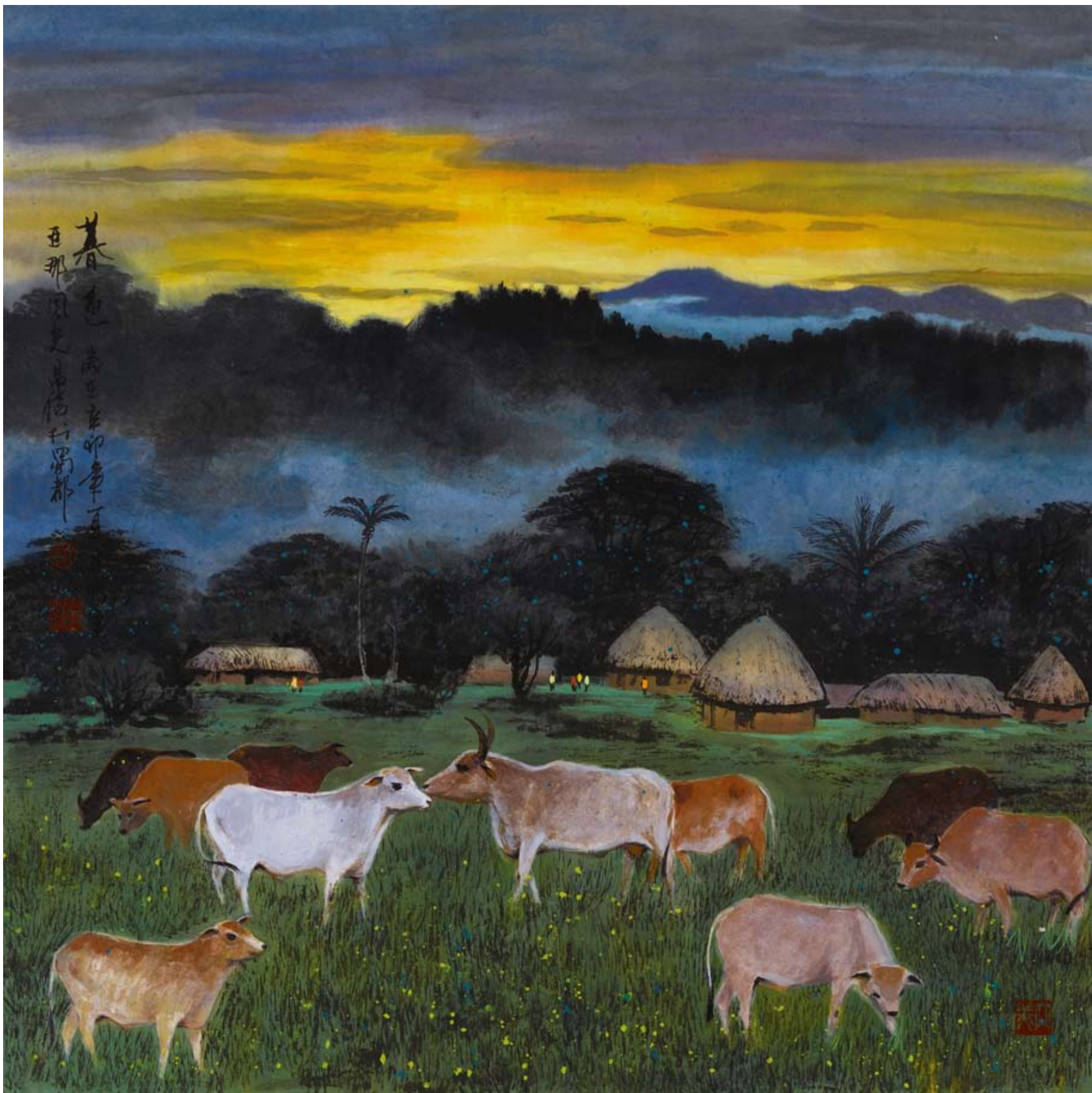
泛舟亚马逊 (Boating on Amazon) 90cm × 96cm 2011年





飞流直下三千尺 (The Torrent Dashes down from Three Thousand Feet High) 86cm × 86cm 2011年





暮色 (The Twilight) 86cm × 86cm 2011年





苏拉姆 (The Surama) 86cm × 86cm 2011年





雨林探奇 (Seeking in the Rain Forest) 86cm × 86cm 2011年



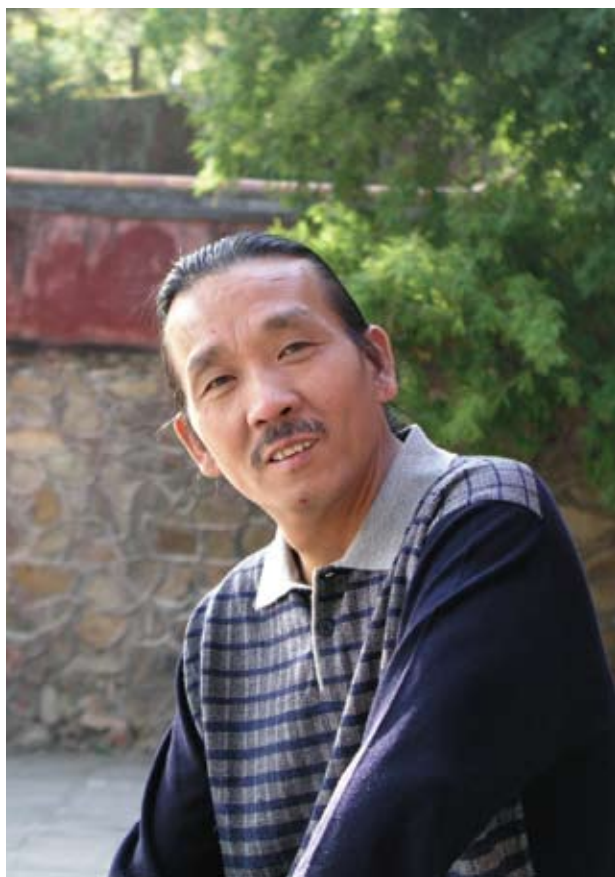




马松画于恩月七年 -- 02 居民那亚里







## 罗家宽

1953年生于重庆。中国书画联谊会《艺术部落》总编辑、中国残疾人书画联谊会副会长。天津南开国际管理论坛艺术顾问、山西大同大学艺术学院特聘教授、华夏书画院院长。多次应邀在新加坡、马来西亚、日本、意大利、法国等地参加各种文化交流活动。2008年为北京第十三届残奥会创作《云台飞瀑》宣传画悬挂于长安街。2010年为上海世博会《生命阳光馆》主题创作《花样新年华》。

## LUO JIAKUAN

He was born in 1953 in Chongqing. Editor in chief of the Magazine Art Trube under of Calligraphers and Painters Association of China. Vice President of Disabled Calligraphers and Painters Association of China. He is the profesor of the Art School of Datong University in Shanxi Province. He was the first president of the Huaxia Art Institute. At invitations he has been to Singapore, Malaysia, Japan, France, Italy, etc. to participate in activities and hold individual exhibitions. Many of his works have been collected by the China History Museum, the Library of Congress of the United States, former British Prime Minister Brown, former Japanese Foreign Minister MasahikoKomura, other grupos and persons.





小屋 (The Hut) 90cm × 96cm 2011年





巨嘴鸟 (The Toucan) 86cm × 86cm 2011年





雨林虫草 (Insects and Grass in the Rain Forest) 86cm × 86cm 2011年





雨林花鸟 (Flowers and Birds in the Rain Forest) 86cm × 86cm 2011年





雨林拾得 (Pick-ups in the Rain Forest) 86cm × 86cm 2011年







圭亚那 海龟山露营地  
2011.7.13. 罗家亮



2011.7.15. 于圭亚那  
石景波破村罗家亮





## 刘三余

1969年生于重庆。中国画焦墨研究会秘书长兼常务副会长、岷山书画院副院长、成都市美术家协会理事、成都政协书画院理事。四川省艺术促进委员会委员。擅长山水、花卉、人物、工诗词、书法，尤精于焦墨，用笔苍莽秀润。其《焦荷二十四品》尤绝，并联以二十四首咏荷诗，是新文人画中的代表者。四川省美协主席钱来忠先生题诗赞曰“诗干侯门，画抵卿相”。

## LIU SANYU

He was born in Chongqing in 1969. He is Executive vicepresident and Secretary General of the Institute for the Study of Chinese Waterless ink Paintings. Councilor of the Artists Association of Chengdu City . Councilor of the Artists Association of the Political Consultative Conference of Chengdu. He is good at painting of landscape, figures, flowers, calligraphy and poetry especially at waterless ink paintings. His waterless ink works of lotus are very beautiful, and have a taste of the lotus pond. Draws mountains and rivers and embellishes them with his brush and ink. His twenty-four original lotus in mexican coke enjoy unprecedented value.





河畔酒店 (The Riverside Hotel) 90cm × 96cm 2011年





丛林 (The Jungle) 86cm × 86cm 2011年





花满篱栅 (Blooming Flowers on the Fence) 86cm × 86cm 2011年





热带丛林 (The Tropic Jungle) 86cm × 86cm 2011年





野趣 (The Savage Charm) 86cm × 86cm 2011年



